

夏克梁 著



玄妙印度

夏克梁边走边画系列丛书



图书在版编目 (CIP) 数据

玄妙印度 / 夏克梁著. — 南京: 东南大学出版社,
2012. 4

(夏克梁边走边画系列丛书)

ISBN 978-7-5641-3340-5

I. ①玄… II. ①夏… III. ①速写-作品集-中国-
现代②写生画-作品集-中国-现代 IV. ①J224

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 023001 号

玄妙印度——夏克梁边走边画系列丛书

著者: 夏克梁

出版发行: 东南大学出版社

地址: 南京四牌楼 2 号 (邮编 210096)

出版人: 江建中

网址: <http://www.seupress.com>

电子邮件: press@seupress.com

印刷: 杭州富春电子印务有限公司

开本: 787mm×1092mm 1/16

印张: 6.5

字数: 156 千

版次: 2012 年 4 月第 1 版

印次: 2012 年 4 月第 1 次印刷

书号: ISBN 978-7-5641-3340-5

印数: 1 ~ 3000 册

定价: 48.00 元

(本社图书若有印装质量问题, 请直接与营销部联系, 电话: 025-83791830)

1517367

1517367

J224

053



CS1673338

玄妙印度

夏克梁边走边画系列丛书

夏克梁 著

东南大学出版社·南京

J224
053

重庆师范大学图书馆

以前，我曾经是职业的设计师，业余的水彩画家，因工作需要，有时去外地参观考察，于是，偶尔在路上……

后来，我成为培养设计师的教师，有机会带学生下乡写生采风，每年还有两个让人羡慕的假期，这样有了更多外出的时间，于是，经常在路上……

也许由于儿时的生活环境，我对古民居有着特殊的情结，立志要跑遍并画遍全国大部分古老的乡镇和村落。我一直朝着这个目标努力。

再后来，因朋友的引导，我有机会前往东南亚一些相对贫穷的国家采风写生，被异国多元的民族文化所产生的独特魅力深深地吸引着，于是我的行走范围从全国拓展到全球。我朝着更宽广的目标努力着。

不同的人出行的方式和目的也不同。有人选择乘飞机以度假休闲为目的，有人选择徒步或骑单车以磨炼意志为目的，我则选择体验生活式的写生采风。

不同的人对于出行的感受和表达方式也不同。有人以边走边写游记的形式表达心得，有人以边走边摄影的形式表达体会，而我则喜欢以边走边画的形式表达感受。

一直以来，我对那些古老的、正在消逝的建筑与文化有着浓厚的兴趣。因此，我喜欢行走在古老的国家，而不喜欢游走于新兴的、发达的现代国家。

尼泊尔、柬埔寨、印度是我去过众多国家中最具特色和最为神秘的国度，也是最值得回味的地方。无论是神圣的宗教、无与伦比的建筑艺术，还是古老辉煌的历史文化，都强烈地震撼着我，并极大地激发起我的写生与创作热情。

边走边画系列丛书第一辑的三本书，是我行走在这三个国家过程中所见所闻的一些心得体会和以绘画的形式展现给读者我所感兴趣的建筑景象。绘画作品中除了行程中的现场速写，大部分作品是我回来后的创作作品，采用较为写实的表现方法，以此来展示尼泊尔庙宇建筑的神秘和神圣、柬埔寨建筑遗址的沧桑和凄凉以及印度古老建筑的雄伟和颓废。为了更好地说明我在写生、创作中的体会，我对每件作品都写了创作的切身感受，以此让读者能够更加清晰地了解我的表现方法和心得。

希望通过我所表现的画面，读者可以凭借自己的想象对这三个颇具神秘魅力的国家做一番神游，并能对将来走访这三个国家有一点点启发，将是我最大的欣慰。

最后，要感谢我的太太陈碎媛一直以来对我的关爱，感谢东南大学出版社编辑们多年以来对我的支持，感谢郑孝东、邓蒲兵和林绿先生为我提供了大量的图片资料，还要特别感谢我的同事许兵教授为本书的装帧设计所付出的努力。

夏克梁

2012年1月于杭州

Once, I was a professional designer and an amateur watercolorist. Because of my work, I needed to visit other places sometimes. So, I was on the road occasionally...

Now, I am a teacher in a design college. I have chances to take my students to countryside for painting. In addition, I have two enviable long holidays each year. So, I am on the road often...

Perhaps because I was deeply impressed by my living environment when I was a child, ancient houses always hold a special place in my heart. I made up my mind that I would visit and paint most of the ancient towns and villages in China. I have been making efforts for that goal.

Then guided by a friend, I had the opportunity to visit several relatively poor countries in Southeast Asia for sketching. During the trip, I was thoroughly fascinated by the rich and unique foreign cultures created by the collective wisdoms of multi-nationals. As a consequence of the memorable trip, my walking territory expanded from national to global and I am striving towards an even broader goal.

Different people have different purposes and ways of travel. Some choose flight for vacationing, others choose walking or bicycling to train their bodies and minds; to me, I choose painting to experience the life.

To different people, the feelings and expressions of travel are also different. Some choose to write travel notes, others choose to take photographs but I choose to paint while sightseeing.

All the time, I've been very interested in those ancient, disappearing architectures and cultures rather than emerging and developed modern cities.

Nepal, Cambodia, and India are the most characteristic and mysterious countries which I have visited, thus the experiences are also the most memorable ones. All the sacred religions, unique architectures, and the ancient glorious histories and cultures have strongly shocked me, and greatly inspired my painting and creative passion.

These three books of the first volume of my "painting while walking" documented my feelings and understandings to the ancient architectural scenes through the form of painting. Besides sketching, most of the works shown in the book is completed after the trip. In hope to display the mysteries of Nepalese temples and sacred buildings, the desolation and vicissitude of Cambodia's ruins, and the magnificence and decadence of ancient India's architectures, I used a more realistic method in painting. In addition, to illustrate my experience better in creating the work, I wrote a short note to explain my personal experience for each piece of works, which would allow the readers to understand the performance of my methods and ideas more clearly.

I hope that by pictures shown in the books, the readers can feel the considerably mysterious charm of these three countries. It will be certainly my greatest pleasure if my works can somehow inspire some of you when visiting these three beautiful countries in the future.

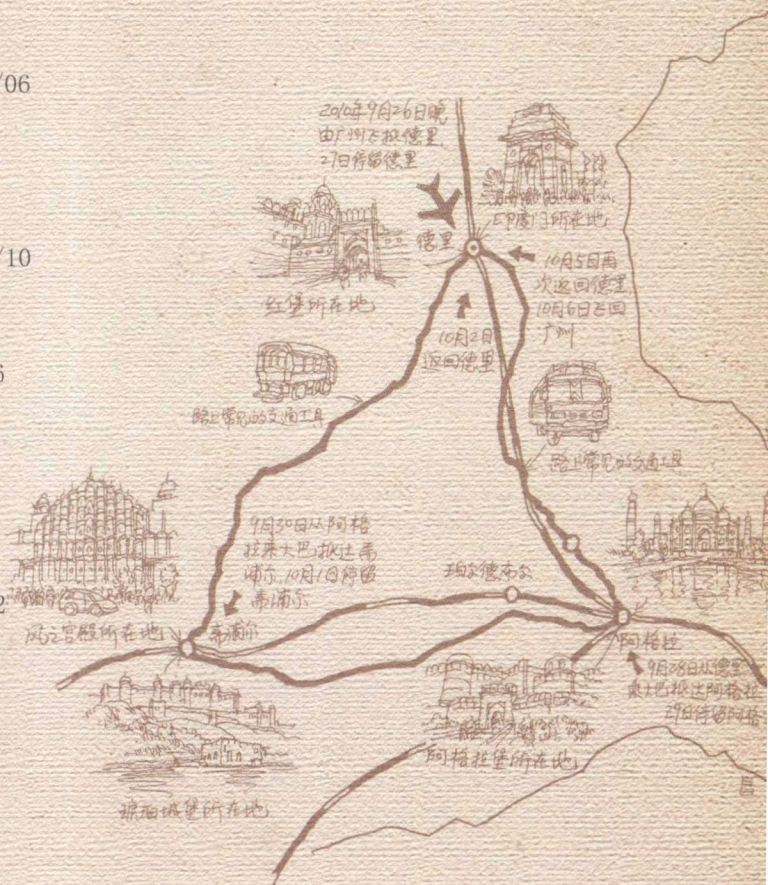
I'd like to give my thanks to my wife, Chen Suiyuan, for her love and care, to the editors of Southeast University Press for their many years support, to Zheng Xiaodong, Deng Pubing and Lin Lv for their plentiful picture materials, and to my colleague, professor Xu Bing, for his graphic design.

January 2012, Hangzhou

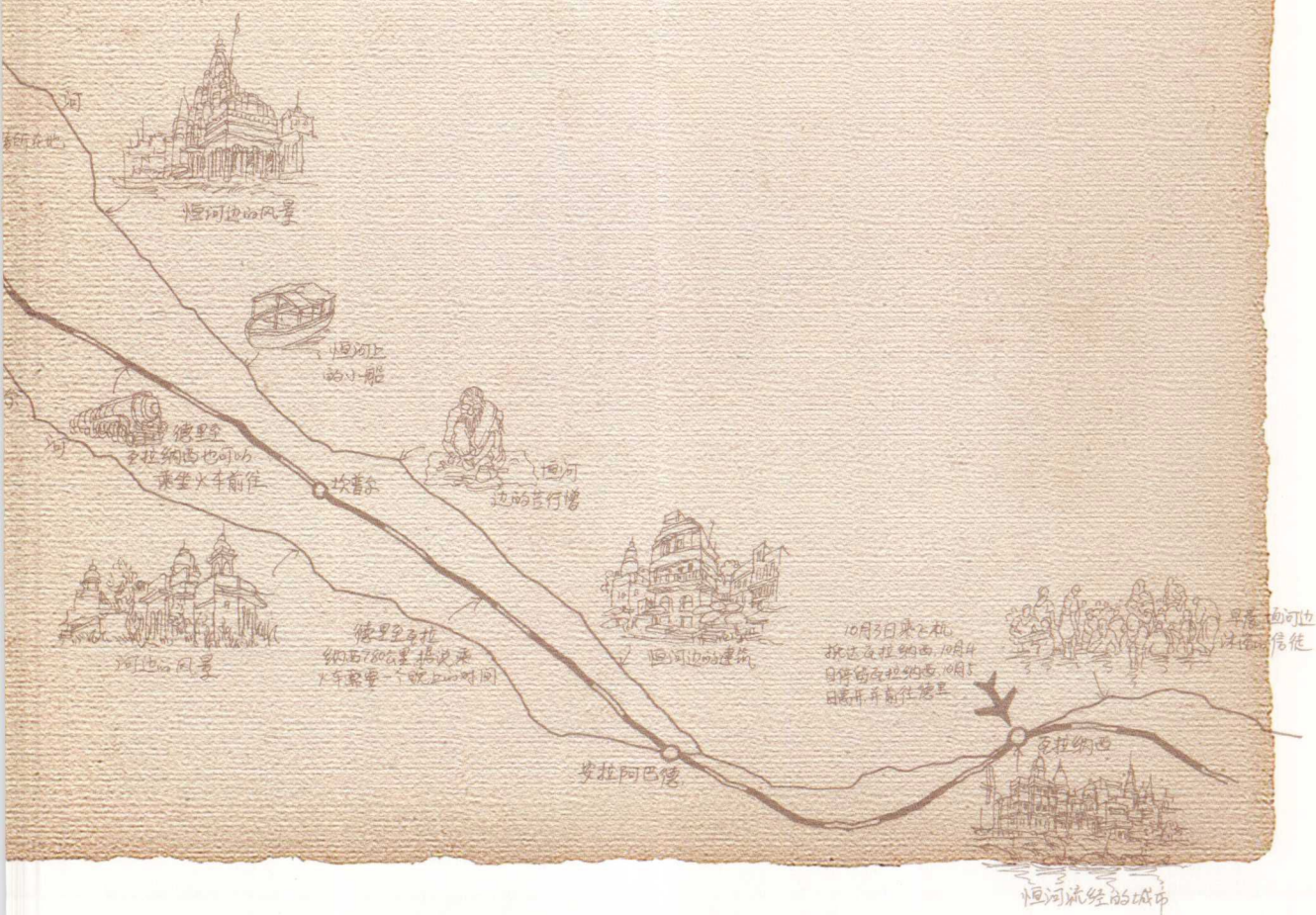
Keliang Xia

目录

出发前的准备	/06
出行时间	/08
行程线路	/08
我的费用清单	/10
关于印度	/12
出发及到达	/16
关于德里	/18
阿格拉	/26
泰姬陵	/30
阿格拉古堡	/32
斋浦尔	/34
风之宫殿	/40
琥珀城堡	/44
瓦拉纳西	/56
恒河	/74
印度现象	/94
花絮与趣闻	/98
纪念品	/100
结语	/102



玄妙印度





Preparation Before Starting

出发前的准备

在出发前的一些日子里，心里总是忐忑不安，出发的前一天晚上，同行的一位老师还打给我电话说德里刚刚发生了恐怖事件，死伤多少多少，问我怎么办，劝我慎重考虑。我想生死都是命中注定，更何况我一直有一种强烈的欲望想去印度，还是按计划出发吧。既然想做“犍驮”，就需要执拗的，一旦决定就难以再回头。不是我过于勇敢和盲目乐观，而是根据我之前多次出国的经验，在外只要谨慎些，应该没事的。只是未将印度不安定的事情告知家人，免得让他们为我的出行担惊受怕。

印度之行是受庐山手绘艺术特训营的邀请，担任特训营优秀生赴印度写生采风的指导教师。此次印度行写生采风团的师生共21人，庐山手绘艺术特训营的尚龙勇副院长任团长。我的主要任务是每晚对学生当

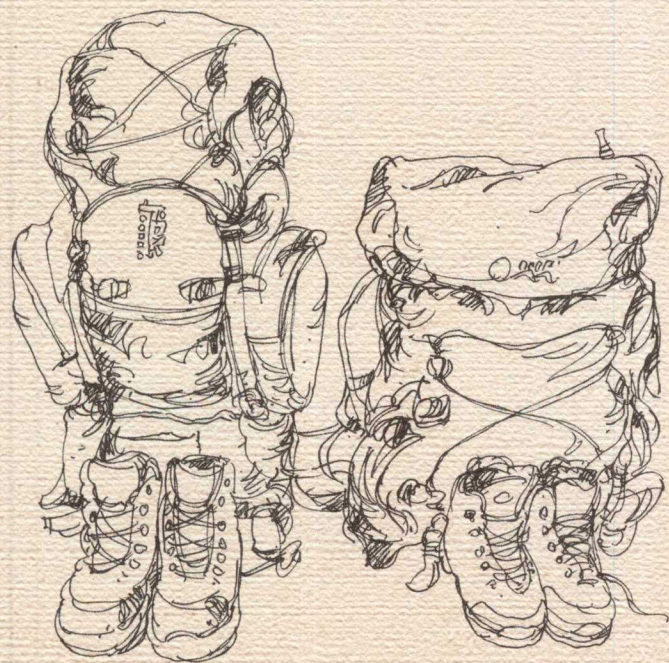
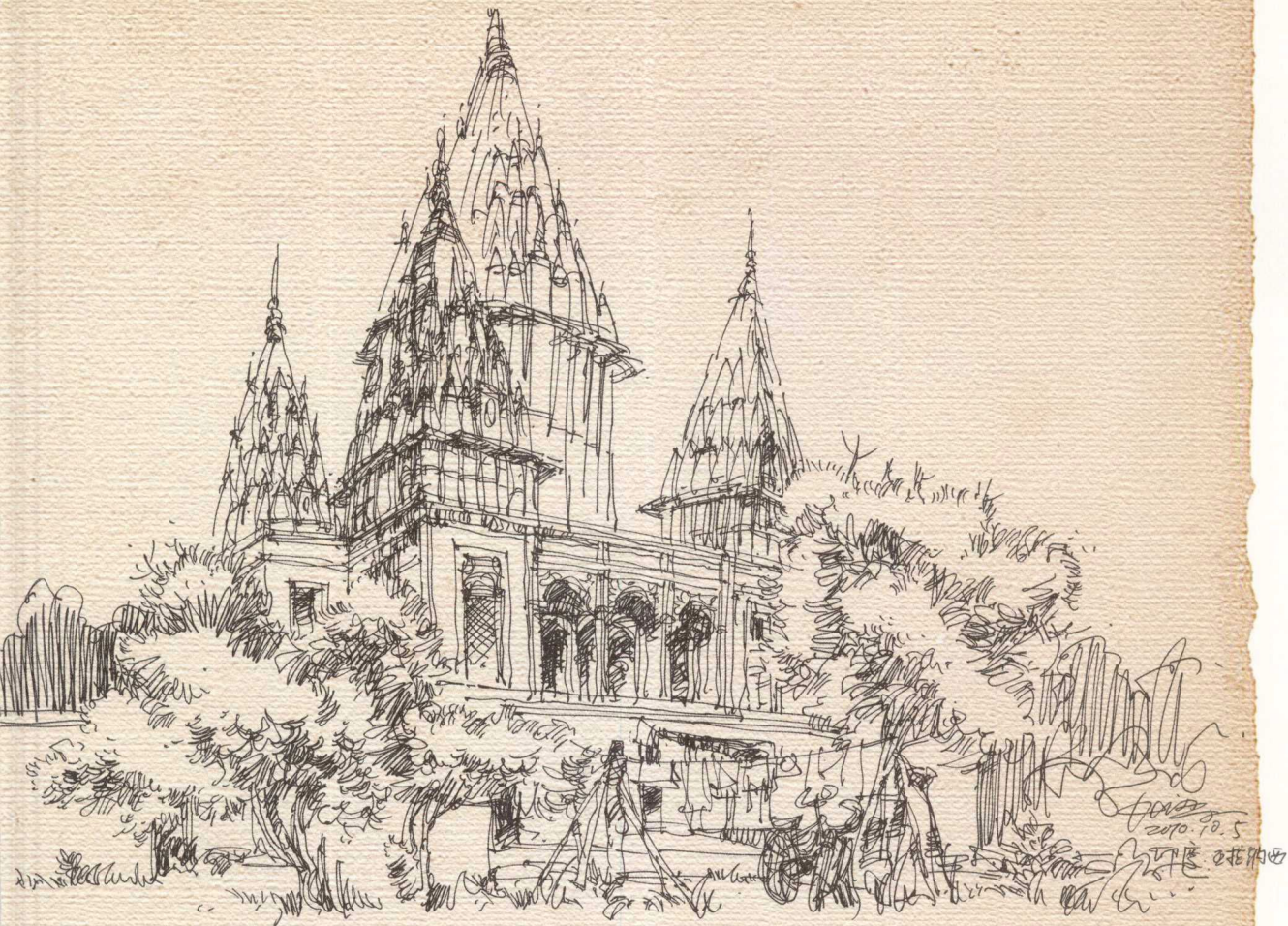
天的写生作品进行评析，所以免去了前期自己做攻略等很多工作，只是提供了一些简单的建议。

团队中，学生多数是80后甚至还有几位是90后的，80后、90后的外语水平确实要比我们70后的强得多。他们基本都能说上几句日常的用语，不像我只能说“Yes、No、Ok、Good、Thank you……”，其中有两位还说得比较“溜”，所以印度行一般的翻译工作自然是他们需要承担的任务。

此次印度之行之于我，不仅是说写生、指导学生或说是去个旅行费用低的国度，它赋予我更多的是对古文明的敬仰和探索，履行对自己最隆重的承诺及赞美。时常有朋友跟我说起印度人懒散的性格，时间概念不强，“马上”可能就是两小时，“五分钟”可能就是半小时……出发前我也做好了充分的心理准备。■



我们的团队是由我和庐山手绘艺术特训营的师生组成



关于钢笔速写

● (上图)因每次外出写生采风的时间有限,为了效率最大化,我常选用钢笔作为写生的主要工具,并采用快速的记录方法描绘景物。

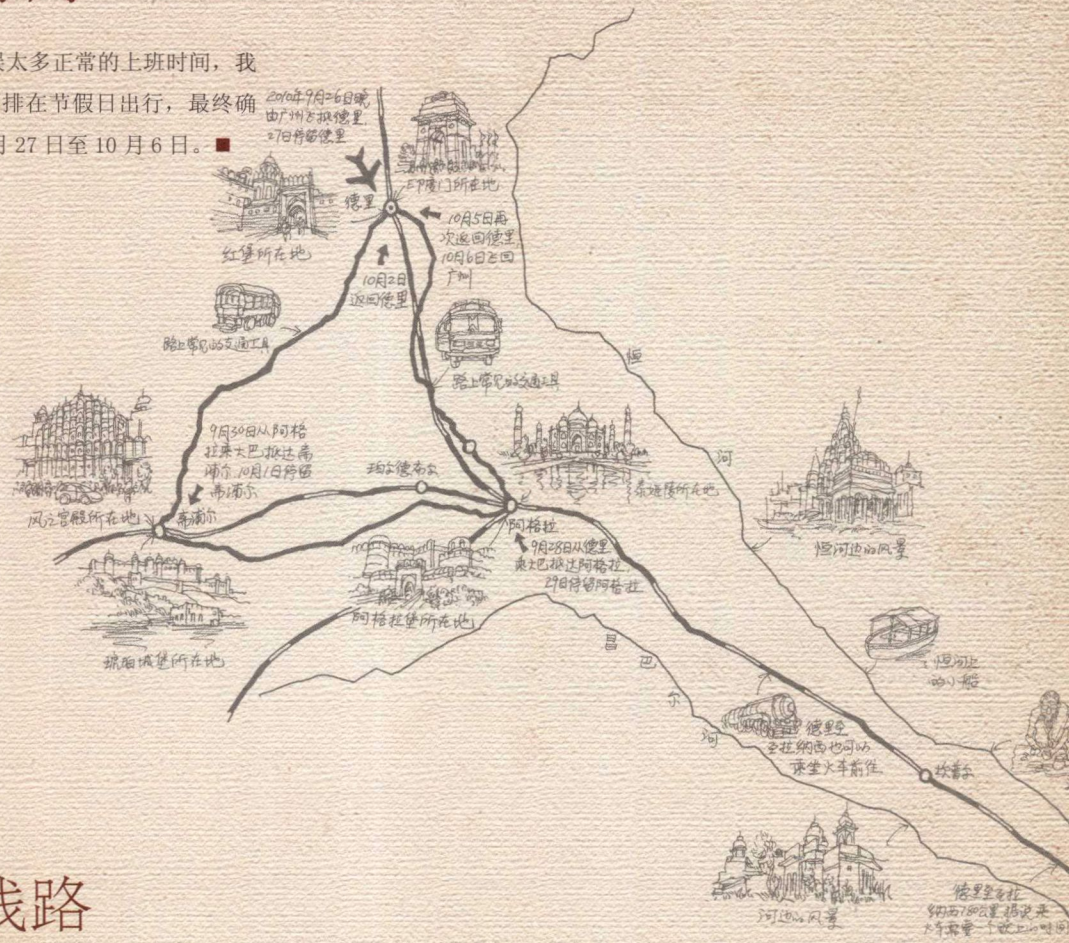
写生中要注意构图的安排,因为构图是钢笔速写绘制中非常重要的基础环节,在深入刻画之前,应选择合适的视角,恰当、协调地安排布置各个对象在画面中的面积、位置、比例等关系以及体块之间的关系。

取景时,要注意角度的选择。角度不宜太正,过于正的角度会使画面显得呆板,难以塑造建筑的体量感。

钢笔速写的画面处理同样讲究对比的艺术效果,画面中如缺少对比则会显得平淡,对比无度则又显得杂乱。对比是绘画中常常采用的一种处理手法,它可以增强作品的表现力。

Travel Time 出行时间

为了不耽误太多正常的上班时间，我建议团队尽量安排在节假日出行，最终确
定为2010年9月27日至10月6日。■



Trip Line 行程线路

此次印度之行我们约定从广州出发直飞德里，我们的团队大部分都是学生，大家在约定的时间里相继到达广州机场。所以我们接下来的行程便从广州算起。基本路线是广州—印度（德里）—阿格拉—斋浦尔—德里—瓦拉纳西—德里—广州。

此次印度行线路的安排上应该还是比较纠结的。印度是世界四大文明古国之一，到现在应该还保留了相当多的文物遗迹。但因印度国土面积较大，交通设施落后，再加上20人的团队，给行程带来很多不便。

权衡再三，我们最终还是决定选择印度旅游线路中的一个金三角线路：德里—阿格拉—斋浦尔（也是一般外国游客到印度必走的一条路线），再加一个瓦拉纳西。

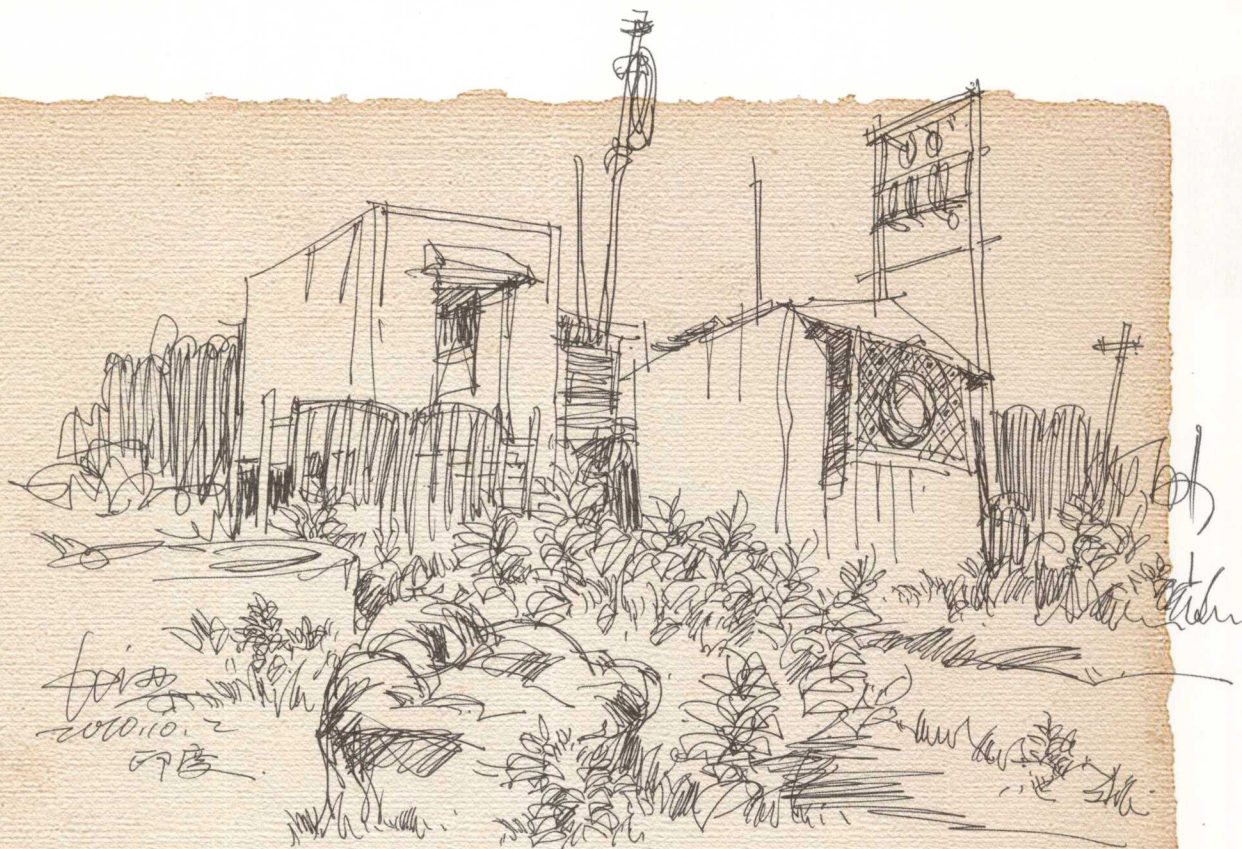
阿格拉是泰姬陵和阿格拉堡的所在城市，泰姬陵是

印度最具代表性的建筑，也是世界建筑史上的奇迹。有人说：“世界上有两种人，去过泰姬陵和没去过泰姬陵的。”所以到了印度，就必须要做“去过泰姬陵的人”。

斋浦尔是印度一个著名的古城，被称为“红色之城”，城中有很多古民居及宫殿等，是我想要看的。

在印度，瓦拉纳西被称为“恒河之城”，恒河是印度的母亲河，是印度教徒一生最神往的地方，也具有一定的神秘色彩，所以我们觉得非常值得也应该去看看。

短暂的10天行程里，从地图上看我们只走了印度的一个小角，像孟买、加尔各答等一些著名的城市及德里北部的一些小城市也都很值得去看，这也是此次印度之行的遗憾所在。■



路边的风景

● 从斋浦尔返回德里的途中，意外终于发生了，我们乘坐的大巴车出现了机械故障，而且一时不能维修，司机只好求助于德里的旅行社。旅行社需从德里重新派车前来接我们，在这个时间差中，周边的任何场景便都成了我们写生的题材。



参观阿格拉市郊的克巴陵墓



My Expense List 我的费用清单

签证费用：750 元。签证是统一安排，委托北京的一个旅游公司统一办理，印度的签证并不是特别顺利，经过了一些波折。

机票费用：4414 元。是指广州飞德里的往返费用。

住宿费用：第一晚 600 元 / 房，在国内委托某旅行社预订，宾馆无星级，设施较差。后几天均由印度的旅行社代理，价格在 260 元至 360 元不等，住宿条件不错，均在三星级以上。

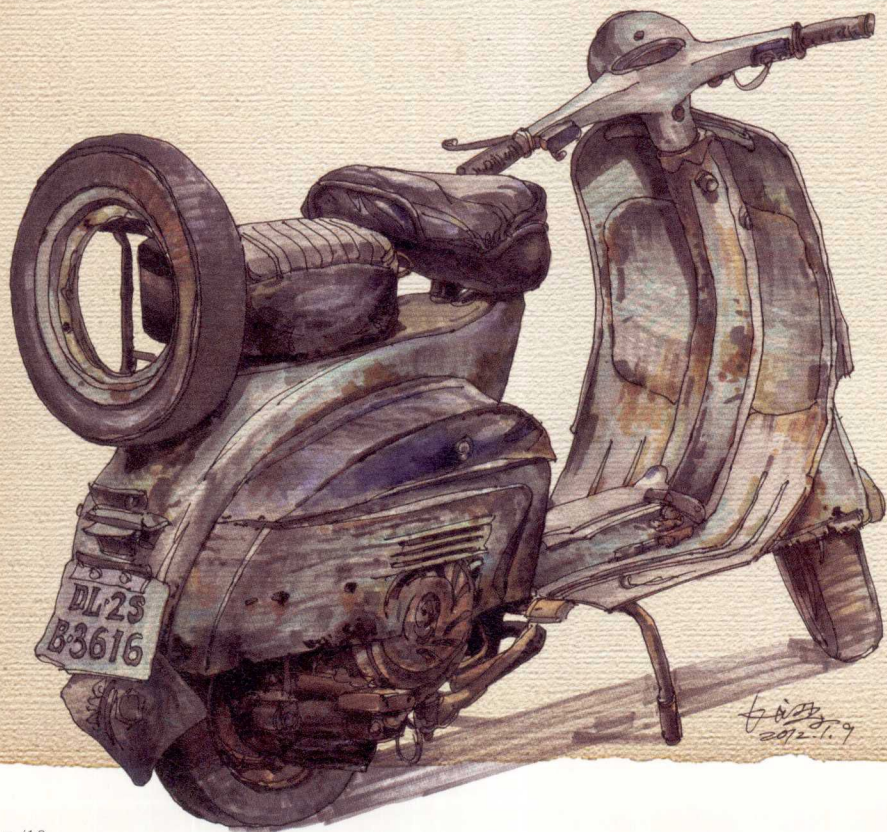
餐饮费用：600 元左右。包括在印度每天的中晚餐及矿泉水等，早餐免费。

景点门票费用：500 元。包括泰姬陵、阿格拉堡、琥珀城堡、红堡、胡马雍陵、印度国家博物馆、德里的 Qutub Minar 塔、斋浦尔的一个博物馆。

购物及其他：2200 元左右。

在印度期间找旅行社的费用：每人平均 2970 元。内容主要包括：德里—阿格拉—斋浦尔—德里的包车费、德里—瓦拉纳西的往返机票费、中文导游费、阿格拉两晚的住宿费、斋浦尔两晚的住宿费、瓦拉纳西两晚的住宿费、德里三晚的住宿费等。

总费用合计 12000 元人民币左右。■



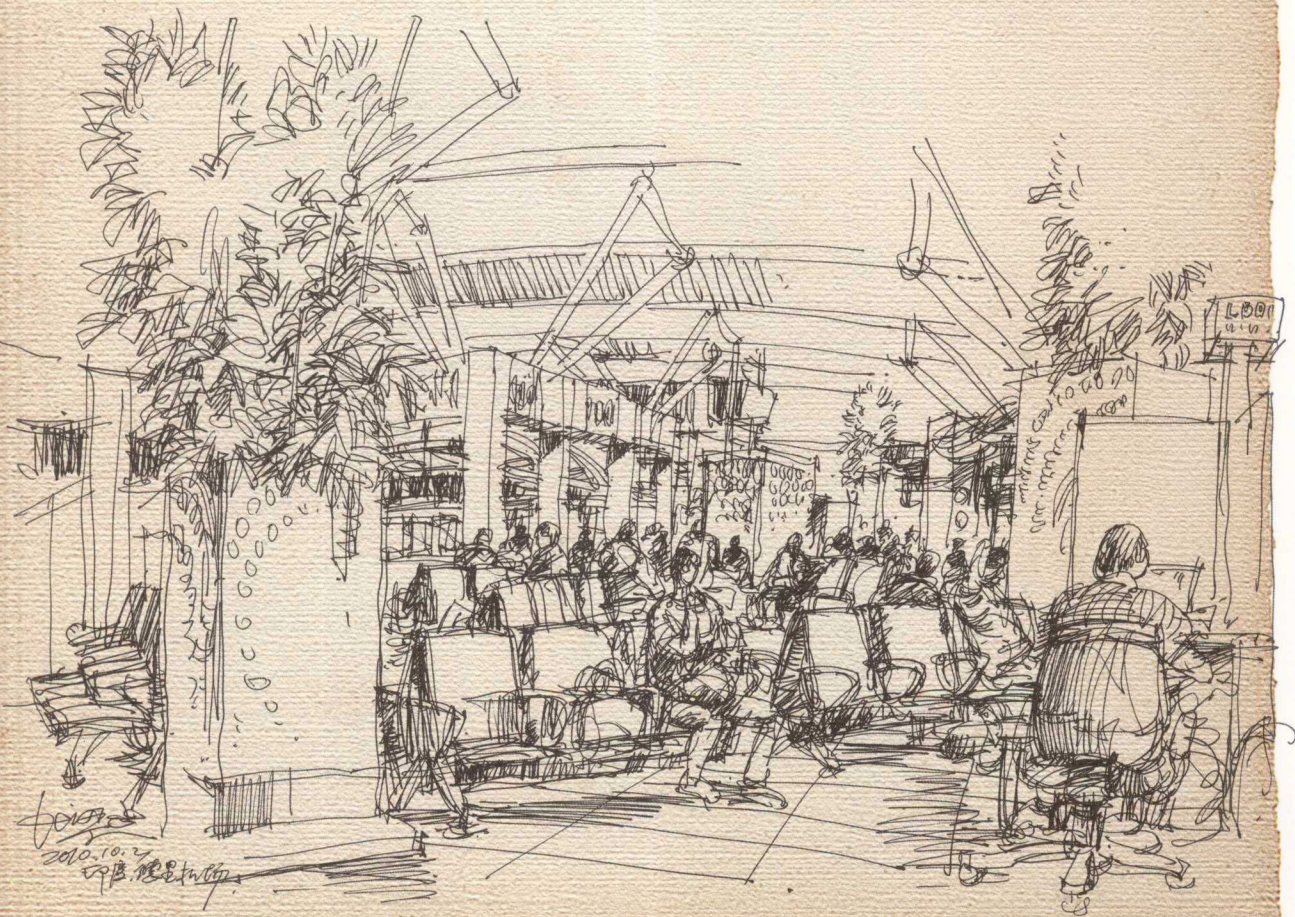


考察琥珀城堡时的留影

等候在德里机场

●（下图）我们在印度期间，刚好赶上英联邦国家的一个运动会在德里召开。游完斋浦尔后，我们需先回德里，再转乘飞机前往瓦拉纳西。凑巧的是，那天刚好举行运动会的开幕式，为了避免因道路管制而导致不能按时上飞机，尽管是下午4点的航班，导游却非要安排早上9点就到达机场，可怜我们就这样傻傻地在机场待了一整天，浪费了我们一天的宝贵时间。现在想来，还是有点被印度导游忽悠的感觉。

我不喜欢也不擅长表现现代建筑，更不擅长表现人物，但在机场，无聊中只好随手勾画速写，这是消磨时光的最好办法。





About India

关于印度

印度和中国一样，是世界四大文明古国之一，公元前2000年前后就创造了灿烂的印度河文明。印度曾受英国政府的直接统治，在1950年1月26日宣布成立印度共和国，仍为英联邦成员国。印度也是我非常向往的地方。

首都：德里。德里包括旧德里和新德里。

面积：印度的领土面积为328.78万平方公里，在世界上位居第七位。

人口：印度的人口为10.27亿，是仅次于中国的世界第二人口大国。印度因是宗教国家，未实行计划生育，在不久的将来，估计人口很快就会赶超中国。

宗教：印度整个国家具有浓厚的宗教色彩，也是佛教

的发祥地。现在主要信奉印度教、伊斯兰教、基督教、锡克教等。宗教性也是印度传统文化中最显著的特色之一。印度人基本都信仰宗教，宗教从古至今一直主宰着人们的精神生活，左右着人们的价值观念和行为规范。印度历史上曾先后产生并流行多种宗教。印度教、佛教、耆那教和锡克教均起源于印度。

货币：印度卢比 (Rupee)，1元人民币兑7.7092印度卢比。

语言：英语和印地语同为印度的官方语言，只是他们的英语发音很特别，不细心听就很难听得懂。

时差：比北京时间晚2小时30分。■



印度门

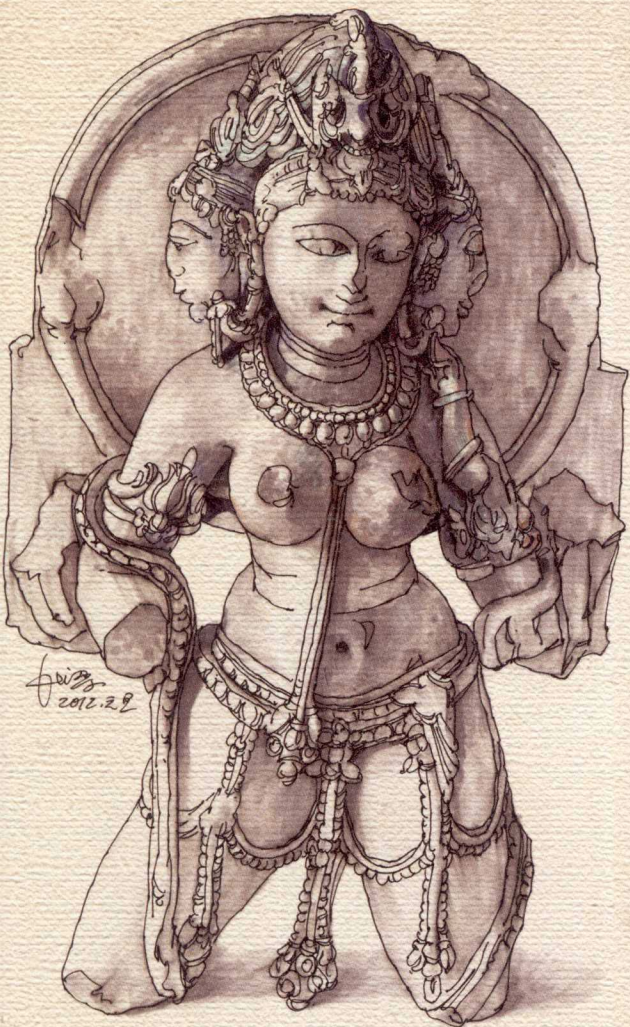
印度的艺术

● (左图) 印度是四大文明古国之一, 有着悠久的历史, 灿烂的文化。印度不仅是个多民族的国家, 同时也是个多宗教的国家。

印度宗教派别林立, 又是佛教的发源地, 印度艺术的发展无不与宗教有关, 其往往是某种宗教观念的隐喻, 而不是审美关照的对象, 因此, 宗教性也是印度艺术的最典型特征, 印度的古代艺术也可以说是宗教的艺术。

印度的艺术因其独特性, 自成体系, 无论是建筑、绘画还是雕刻等门类, 在世界艺术史上都占有一席之地, 散发出耀眼的光芒。尤其是雕刻艺术精美绝伦、卓尔不群, 具有一种女性特质, 极具曲线美。站在印度的雕刻艺术品面前, 你不可能不被它的精美而为之倾倒和沉迷, 因为它是独特的、民族的, 更是世界的。

在印度所见到的雕刻艺术品中, 多以各种石材为原料, 也为对其的描绘带来了难题, 既要考虑到表现雕刻的材料质感(其中包含着色彩的统一性), 又要考虑到画面色彩的丰富性。在表现该作品的过程中, 我以较少的“笔墨”并用强调光感的方式来体现雕刻那白色大理石的质感, 同时在雕刻的头部及周围适当施加颜色, 通过色彩对比(对比较为微妙, 是相对而言)的方法, 形成画面的主次关系。





印象印度

● 印度给我总体的印象还是相对落后的，老城的建筑破旧，街道拥挤，交通凌乱。建筑表面上的灰尘似乎几十年未得到清洗；狭小的街道挤满了人、“神牛”及各种车辆，路上的马车、摩托车、突突车及小汽车等夹杂着行驶，速度极快，无视交通法规，一片混乱。

我在创作过程中，比较注重画面的色彩

调子。画面要达到既有统一而又有变化的色调，常常依靠色彩在画面中的明度、纯度及所占的面积比例进行相互比较。

该画面中，以深灰色为主调，能体现印度老城破旧不堪的积淀感。但深调子中尽量安排面积较小、色彩纯度相对较高的“亮色”进行点缀，以此来避免单调、沉闷的视觉感受。

